

467419

<b>5) Robert Bosch Elektronika Kft.</b> Robert Bosch út 2 3000 HATVAN HU Hungary		Sender VATID HU26951542 If queries please specify customer and delivernote no.		<b>3) Delivery note no</b> <b>3928474</b>		Page 1	
<b>1) Robert Bosch GmbH</b>  Robert-Bosch-Platz 1 DE 70839 Gerlingen-Schillerhoeh		<b>1) Customer</b> <b>1000911829</b>		<b>5) Supplier No.</b> <b>0091024089</b>		<b>2) Receiver note</b>	
<b>10) Your sign</b> <b>550003964301</b>		<b>11) Your Order No.</b> <b>14.11.2017</b>		<b>17) Dispatch place</b> <b>chHub</b>		<b>6) Freight</b> Free Unfrank Waggon Fr.Gut Express Post	
<b>19) Shipping type</b> truck collect. load		<b>20) Incoterms 2010</b> Free Carrier		<b>21) Packing type</b> 10 PAL		<b>7) Delivery</b> Carrier Vehic.foreign Vehic. own	
<b>25) Dispatch Address</b> <b>Magna PT S.p.A.</b> <b>Via dei Ciclamini, 4 IT 70026 Modugno (BA)</b>		<b>15) additional data customer</b>		<b>22) Dispatch sign</b>		<b>14) Our Order-No.</b> <b>24190269</b>	
<b>27) Pos</b> 1		<b>28) Bosch-Order-No.</b> 0260.001.050		<b>29) Description of delivery</b> EL-Steuergerät; ATCU-2-9.6  <b>KUENNE+NAGEL s.r.l.</b> ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 640 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: Quantità Imballi: Conformità alle schede d'imballo: Data controllo: 15/10/2018 Firma:		<b>23) Total weight kg</b> gross 1.100,0 net 19,2	
<b>26) Receipt-/unload-point</b> <b>14249</b>		<b>30) Quantity</b> 640		<b>40) Receiver notes</b> Qty.(ls) +/- Notes		<b>26) Receipt-/unload-point</b> <b>14249</b>	
<b>42) Entry notes</b>		<b>43) Quantity check</b>		<b>44) Quality check/Testreport</b>		<b>45) Receiver</b>	
<b>46) Invoice check</b>		<b>47) Receiver</b>		<b>48) Receiver</b>		<b>49) Receiver</b>	

MA/ 2019024090

4. példány

1-15 und 21+22 auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders

To be completed on the senders own responsibility 1-15 including 21+22

1-15 továbbá 21+22, 20-22 a feladó által ki saját felelősségére

<b>1</b> Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country) Absender (Name, Anschrift, Land) Robert Bosch Elektronika KFT. Robert Bosch út 1. 3000 Hatvan HU		NEMZETKOZI FUVARLEVEL INTERNATIONAL CONSIGNMENT INTERNATIONALER FRACHTBRIEF A fuvarozásra előlért megállapodás esetén is a Nemzetközi Árufuvarozási egyezmény (CMR) rendelkezésel az irányadó. This Carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR) Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR)					
<b>2</b> Átvevő (Név, cím, ország) Consignee (Name, address, country) Empfänger (Name, Anschrift, Land) MAGNA PT S.P.A. VIA DEI CICLAMINI 4. 70026 MODUGNO IT		Fuvarozó (Név, cím, ország) 16 Carrier (Name, address, country) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) <p style="text-align: center;"><b>NÉMOTRANS KFT.</b>                  H-9751 Vép, Kassai u. 73.                  29.</p>					
<b>3</b> Az áru kiszolgálási helye (helység, ország) Place of delivery of the goods (Place, country) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) helység/place/Ort 70026 MODUGNO ország/country/Land IT		További fuvarozók (Név, cím, ország) 17 Successive carriers (Name, address, Country) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)					
<b>4</b> Az áru átvételének helye és időpontja (helység, ország, időpont) Place and date of taking over of the goods (Place, country, date) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) helység/place/Ort 3000 Hatvan ország/country/Land HU időpont/date/Datum 2019.10.09		A fuvarozó fenntartásai és megjegyzései 18 Carrier's reservations and observations Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer					
<b>5</b> Beigefügte Dokumente SAP:282050							
Eredeti EKAER bizonylat odaadva a Fuvarozónak!							
<b>6</b> Jel és szám Marks and Nos Kennzeichen und Nummern		<b>7</b> Darabszám Number of packages Anzahi der Packstücke	<b>8</b> Csomagolás módja Method of packing Art der Verpackung	<b>9</b> Áru megnevezése Name of the goods Bezeichnung	<b>10</b> Statisztikai szám Statistical number Statistiknummer	<b>11</b> Bruttó súly Gross weight in kg Bruttogewicht in Kg	Térfogat (m3) # Volume in m3 Umfrang in m3
		82	PAL	KFZ-Zubehör		8804	
Osztály Class		Szám Number	Betű Letter	Klasse, Ziffer, Buchstabe		8804	0
<b>13</b> A feladó rendelkezései (Vám- és egyéb hivatalos kezelési) Sender's instructions (Customs and other formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)				<b>19</b> Fizetendő To be paid by Zu zahlen vom	Feladó, Sender, Absender	Pénznem, Currency, Währung	Átvevő Consignee Empfänger
P:049435							
<b>14</b> Visszatérítés Reimbursement Rückerstattung				A szállítással kapcsolatos dokumentumokat hiánytalanul átvettem Shipping documents are completely took over Ich habe die Transportdokumente vollständig übernommen			
<b>15</b> Fuvardíj-fizetés rendelkezések Direction as to freight payment Bérmentesve, freight paid, frei Bérmentesítés nélkül, freight to be paid, X				<b>20</b> Különleges megállapodások Special agreements Besondere Vereinbarungen			
<b>21</b> Kialakítás helye, Időpontja Established in Hatvan		am on 2019.10.09.		<b>24</b> AZ áru átvétele: Kelt, Goods received: Date on Gut empfangen: Datum am. 10/9/2019			
<b>22</b> A feladó aláírása és bélyege Signature and stamp of the sender Hatvan, 2019.10.09.		<b>23</b> A fuvarozó aláírása és bélyege Signature and stamp of the carrier NÉMOTRANS KFT. H-9751 Vép, Kassai u. 29.		<b>24</b> Az áru átvevő aláírása és bélyege Signature and stamp of the consignee KUEUNE-NAGEL S.r.l. Via... 70026 Modugno (BA)			
<b>25</b> Adószám Vehicle Fahrzeug 3682005		Rendszer Registration number Kennzeichen 2157	Raksúly Useful load Nutzlast	15 OTT 2019 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"			
		MHU638					
		WAC546					